

# **ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

**G/AG/19**

3 de noviembre de 2004

(04-4667)

---

**Comité de Agricultura**

## **INFORME AL CONSEJO DEL COMERCIO DE MERCANCÍAS SOBRE EL EXAMEN DE TRANSICIÓN DE CHINA**

El presente informe se presenta bajo la responsabilidad del Presidente, Sr. Roald Lapperre, según lo acordado por el Comité en su reunión ordinaria de 23 de septiembre de 2004.

\_\_\_\_\_

1. El Comité realizó el tercer examen de transición anual previsto en la sección 18 del Protocolo de Adhesión de la República Popular China en su reunión ordinaria de 23 de septiembre de 2004 (véase el documento WT/L/432).

2. Las cuestiones planteadas y las declaraciones formuladas en el contexto del examen de transición figuran en los anexos del presente informe.

\_\_\_\_\_

## **Anexo 1**

**Preguntas formuladas a China por los Estados Unidos en el contexto  
del Mecanismo de Examen de Transición previsto en la sección 18  
del Protocolo de Adhesión de la República Popular China  
(véase el documento G/AG/W/64)**

Se ha recibido de la delegación de los Estados Unidos la siguiente comunicación, de fecha 27 de agosto de 2004, con el ruego de que se distribuya a los Miembros a los efectos del examen de transición que se llevará a cabo en la reunión del Comité de 23 de septiembre de 2004.

---

Las preguntas que figuran a continuación están relacionadas con aspectos abarcados tanto en el artículo 4 del Acuerdo sobre la Agricultura como en varios artículos del Acuerdo sobre Licencias de Importación. Los Estados Unidos formulan estas preguntas en el marco del examen de transición que tendrá lugar antes de la reunión del Comité de Agricultura prevista para el 23 de septiembre de 2004, pero podrán volver a tratar estos temas durante el examen de transición anterior a la reunión del Comité de Licencias de Importación prevista para el 30 de septiembre de 2004.

### **Administración de los contingentes arancelarios para productos agrícolas**

1. En el párrafo 116 del informe del Grupo de Trabajo, China se comprometió a garantizar que los contingentes se administraran de forma transparente, previsible, uniforme, equitativa y no discriminatoria, utilizando plazos, procedimientos administrativos y prescripciones claramente especificados que ofrecieran oportunidades reales de importar, reflejaran las preferencias de los consumidores y la demanda del usuario final, y no inhibieran la utilización de cada contingente. En el párrafo 6 de la nota general sobre los contingentes de su Lista relativa a las mercancías (Parte I, Sección I-B), China se comprometió también a distribuir equitativamente las asignaciones dentro de cada parte del contingente arancelario a fin de asegurar la utilización total de éste y a establecer un sistema de contingentes arancelarios que fuera sensible a las condiciones del mercado y mínimamente gravoso para el comercio.

2. En la reunión del Comité de Agricultura de noviembre de 2003, así como durante los intercambios bilaterales mantenidos con los Estados Unidos en abril de 2004, China convino en facilitar determinada información sobre los titulares de los contingentes y las asignaciones y reasignaciones referentes a las mercancías sujetas a contingente, siempre que, previa solicitud por escrito, los titulares hubieran expresado su consentimiento al Gobierno de China para la divulgación de dicha información. Tras haber presentado posteriormente una solicitud escrita a China en lo relativo a todas las mercancías sujetas a contingente, los Estados Unidos recibieron una lista inicial de titulares de los contingentes aplicados al trigo y al algodón, pero ninguna información sobre las cantidades asignadas o reasignadas. Los Estados Unidos no han recibido tampoco información referente a las demás mercancías sujetas a contingente.

- a) Sírvanse facilitar la siguiente información sobre cada una de las mercancías sujetas a contingentes arancelarios: i) el volumen de contingente arancelario solicitado, tanto para asignaciones iniciales como para reasignaciones, ii) el volumen de las solicitudes de contingente arancelario denegadas, iii) las tasas de utilización hasta la fecha, iv) la cantidad de mercancías introducidas al tipo arancelario aplicable fuera del contingente, y v) el tiempo que requiere la asignación y reasignación de contingentes.

- b) Sírvanse presentar, para cada mercancía sujeta a contingente arancelario, la lista de las empresas que han solicitado una asignación de contingente.
- c) Sírvanse presentar, para cada mercancía sujeta a contingente arancelario, la lista de las empresas que han recibido asignaciones, especificando la naturaleza de cada empresa (es decir, empresa del Estado, empresa con inversión extranjera, etc.) y si la empresa ha recibido un contingente reservado para la importación mediante empresas comerciales del Estado o mediante empresas de otro tipo.

3. Sírvanse confirmar lo siguiente: a) el plazo de presentación de solicitudes de asignación de contingentes para 2005 será del 15 al 30 de octubre de 2004, b) los requisitos específicos se han publicado en el *International Business Daily* y en el *China Economic Herald* y están disponibles en los sitios Web del Ministerio de Comercio y de la Comisión Estatal de Desarrollo y Reforma con un mes de antelación respecto del plazo de solicitud, y c) todas las cantidades de los contingentes arancelarios de 2005 se asignarán el 1º de enero de 2005 a más tardar, de conformidad con los compromisos contraídos por China en el marco de la OMC y con el Decreto N° 4, *Reglamento provisional relativo a los contingentes arancelarios para las importaciones de productos agropecuarios*, publicado el 27 de septiembre de 2003.

4. Rogamos que China compruebe que el algodón que se importa en depósitos de aduanas, zonas bajo control aduanero y zonas de elaboración para la exportación no se tiene en cuenta en la asignación del contingente global para el algodón. Debido a la administración poco transparente del sistema de contingentes arancelarios de China, los Estados Unidos han tenido dificultades para comprobar que esos productos no están incluidos en los contingentes totales de China.

5. Los Estados Unidos agradecen que, en respuesta a las preocupaciones expresadas por los Miembros y a la luz de las obligaciones que le corresponden en el marco de la OMC, China haya revisado sus reglamentos relativos a los contingentes arancelarios en 2003 a fin de eliminar el subcontingente para el tráfico de perfeccionamiento (es decir, las importaciones que deben elaborarse y reexportarse). Sin embargo, a los Estados Unidos les preocupa todavía que los reglamentos de China prevean la posibilidad de aplicar tipos arancelarios fuera del contingente si un producto sujeto a contingente e importado por la vía del tráfico de perfeccionamiento, se vende en China en vez de ser elaborado y reexportado. ¿Podría confirmar China que, a pesar de no exigir nunca a los titulares de los contingentes que importen el producto por la vía del tráfico de perfeccionamiento como condición para obtener un certificado de importación de contingentes, los titulares de los contingentes tienen la posibilidad de elegir esta vía frente a la del comercio general y, en ambos casos, China considera el producto como importado dentro del contingente? De ser así, sírvanse explicar de qué manera la introducción en China de un producto por la vía del tráfico de perfeccionamiento en el marco del sistema de contingentes arancelarios de China puede ser compatible con las obligaciones en materia de consolidación arancelaria y trato nacional cuando el producto que se introduce en China por la vía del tráfico de perfeccionamiento está sujeto a aranceles fuera del contingente y a otras penalidades si se importa en el territorio aduanero de China.

### **Régimen de licencias de la AQSIQ para la inspección de las importaciones**

6. Los Estados Unidos siguen preocupados por los procedimientos de obtención de los permisos de inspección de las importaciones en cuarentena previstos en la Orden 7 de la Administración Estatal General de Supervisión de la Calidad, Inspección y Cuarentena (AQSIQ), *Medidas administrativas para la inspección y cuarentena en la entrada y salida de cereales y piensos* (en vigor a partir del 1º de marzo de 2002), así como en el Decreto N° 25 de la AQSIQ, *Medidas administrativas para la cuarentena de entrada de fauna y flora* (en vigor a partir del 1º de septiembre de 2002). Más concretamente, con arreglo a la Orden 7, la AQSIQ requiere que los importadores obtengan un permiso de inspección de las importaciones antes de firmar un contrato de importación de cereales o

piensos. Las autoridades portuarias encargadas de la cuarentena pueden devolver o destruir las cargas que se presenten sin un permiso de inspección de las importaciones expedido anteriormente. Este permiso de inspección de las importaciones se añade a otras licencias de importación, como el certificado de importación de contingentes (en el caso de mercancías sujetas a contingentes, como el trigo) y el certificado de inocuidad (en el caso de algunos productos), y no se sustituye a la inspección en el puerto. Conforme al Decreto N° 25, se aplican procedimientos semejantes, en los cuales se requiere que los importadores obtengan un permiso de cuarentena para una amplia gama de productos de la fauna y la flora antes de que pueda firmarse el contrato de importación. Los Estados Unidos siguen recibiendo informes de comerciantes sobre el carácter oneroso de los procedimientos de la AQSIQ previstos en la Orden 7 y el Decreto N° 25, y la aplicación selectiva que se hace de ellos.

- a) Sírvanse aclarar cuáles son los requisitos para solicitar un permiso de inspección de las importaciones con arreglo a la Orden 7. ¿Qué criterios utiliza la AQSIQ para aceptar o rechazar solicitudes?
- b) Sírvanse aclarar cuáles son los requisitos para solicitar un permiso de cuarentena con arreglo al Decreto N° 25. ¿Qué criterios utiliza la AQSIQ para aceptar o rechazar solicitudes?
- c) De conformidad con el artículo 6 de la Orden 7, al solicitar un permiso de inspección de las importaciones, el propietario de los productos destinados a la importación, o su agente, debe presentar información detallada sobre la ubicación de la planta de producción, la capacidad de almacenaje, el transporte, el proceso de elaboración y si los anteriores envíos se han utilizado en su totalidad. Sírvanse explicar la utilidad de esa información.
- d) Sírvanse explicar por qué la AQSIQ requiere una inspección de las instalaciones de una empresa que elabora productos agropecuarios, puesto que la Administración Estatal de Industria y Comercio requiere asimismo una inspección de esas mismas instalaciones. ¿No basta una sola inspección para satisfacer ambas exigencias?
- e) Sírvanse explicar por qué un importador debe solicitar un nuevo permiso de inspección de las importaciones (en vez de hacer que se prorrogue el plazo del permiso original) si no ha establecido un contacto comercial ni importado los productos a que se refiere el permiso antes de la fecha de expiración.
- f) Sírvanse explicar por qué un importador debe especificar el peso, el país de origen y el puerto de entrada de las mercancías antes incluso de haber concertado un contrato de importación. Sírvanse explicar también por qué un importador debe solicitar nuevamente una licencia si el peso de las mercancías cambia en más de un 10 por ciento o si cambia el país de origen o el puerto de entrada.

7. El 16 de junio de 2004, la AQSIQ publicó el Decreto N° 73, *Elementos sobre la gestión del examen y la aprobación en el marco de la cuarentena de entrada de fauna y flora* (en vigor desde el 1° de julio de 2004). Dicho Decreto añade disposiciones que pueden provocar condiciones comerciales desfavorables para la importación. Aunque no está claro cómo se aplicará y se llevará a la práctica este nuevo Decreto, la vaguedad de sus términos ofrece la posibilidad de adoptar medidas de aplicación en el futuro y hace recaer la responsabilidad en el exportador extranjero.

- a) El párrafo 4 del Decreto N° 73 requiere que los importadores incluyan en los contratos las prescripciones en materia de inspección y cuarentena especificadas en el permiso de cuarentena y que estipulen que las mercancías deben cumplir las correspondientes leyes y los reglamentos sobre inocuidad de los alimentos de China.

Este requisito parece innecesario porque las autoridades chinas pueden exigir el pleno cumplimiento de las prescripciones en materia de inspección y cuarentena de China. Sírvanse explicar la necesidad de exigir que las prescripciones en materia de inspección y cuarentena figuren en los contratos comerciales.

- b) El requisito del párrafo 4 del Decreto N° 73 parece obligar al vendedor del producto importado a asumir todo el riesgo comercial que supone el incumplimiento de las prescripciones chinas en materia de inspección y cuarentena. Por regla general, en los contratos internacionales de venta de mercancías a granel las partes suelen acordar que una vez que el país exportador ha realizado la inspección de los productos y expedido un certificado de aprobación, el riesgo relativo a la calidad de los productos recae en los compradores. ¿Cuáles son los motivos para cambiar la práctica comercial actual?
- c) El párrafo 6 del Decreto N° 73 establece que los nombres del exportador y del proveedor deben figurar en el impreso de solicitud del permiso de cuarentena de entrada de fauna y flora cuando se quieren importar habas de soja. A menudo es difícil saber el nombre del proveedor (o el origen del producto) en el momento en que el importador solicita el permiso de inspección. Muchas veces el proveedor cambia después de haberse expedido el permiso de cuarentena. Si bien los Estados Unidos entienden la necesidad de que en una transacción se facilite el nombre del exportador, ¿podría China explicar por qué necesita que el nombre del proveedor figure en la solicitud del permiso de cuarentena para las habas de soja?

### **Anexo 1 (Cont.)**

Preguntas adicionales formuladas a China por los Estados Unidos en el contexto  
del Mecanismo de Examen de Transición previsto en la sección 18  
del Protocolo de Adhesión de la República Popular China  
(véase el documento G/AG/W/64/Add.1)

Se ha recibido de la delegación de los Estados Unidos la siguiente comunicación, de fecha 16 de septiembre de 2004, con el ruego de que se distribuya a los Miembros, a los efectos del examen de transición que se llevará a cabo en la reunión del Comité de 23 de septiembre de 2004.

---

#### **Licencias de la AQSIQ para la inspección de las importaciones**

El 30 de agosto de 2004, China publicó una medida que exime a ciertos productos de origen animal y vegetal del examen y la aprobación en relación con la cuarentena de entrada, con efecto a partir del 1º de septiembre de 2004. Esta medida, contenida en el Aviso N° 111 de la Administración General de Supervisión de la Calidad, Inspección y Cuarentena (AQSIQ), parece eximir a ciertos productos de origen animal y vegetal del requisito de obtener un permiso en relación con la inspección de las importaciones a efectos de cuarentena con anterioridad a su entrada y a la firma de un contrato de importación. Los Estados Unidos acogen con satisfacción la modificación que China ha introducido en el Aviso N° 111 en lo concerniente a su política en materia de permisos relativos a la cuarentena, a fin de eliminar algunos productos de la lista de productos que requieren esos permisos, habida cuenta de la preocupación reiteradamente expuesta por los comerciantes respecto del carácter oneroso de los procedimientos de obtención de los mismos.

- a) El Aviso N° 111 enumera las denominaciones genéricas de ciertos productos pertenecientes a las categorías de productos de origen animal y vegetal que están exentos del requisito de obtención del permiso relativo a la cuarentena, pero no proporciona información suficientemente detallada acerca del comercio de esos productos ni incluye su designación conforme a las partidas del Sistema Armonizado (SA). Sírvanse indicar la designación de los productos exentos conforme a las partidas correspondientes del SA.
  - b) El Aviso N° 111 indica que la decisión de China de eximir a ciertos productos se basa en evaluaciones del riesgo. Sírvanse facilitar esas evaluaciones así como cualquier otro análisis o criterio que se haya utilizado como base para las exenciones.
  - c) ¿Se llevaron a cabo evaluaciones del riesgo en relación con otros productos, esto es, en relación con productos que todavía están incluidos en la lista de productos que requieren permisos relativos a la cuarentena? Si es así, sírvanse facilitar esas evaluaciones así como cualquier otro análisis o criterio que se haya utilizado.
-

### **Anexo 1 (Cont.)**

Preguntas formuladas a China por el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu en el contexto del Mecanismo de Examen de Transición previsto en la sección 18 del Protocolo de Adhesión de la República Popular China (véase el documento G/AG/W/65)

Se ha recibido de la delegación del Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu la siguiente comunicación, de fecha 27 de agosto de 2004, con el ruego de que se distribuya a los Miembros a los efectos del examen de transición que se llevará a cabo en la reunión del Comité de 23 de septiembre de 2004.

---

Entendemos que en 2004 China ha realizado progresos en la aplicación de sus contingentes arancelarios, la promulgación de reglamentaciones pertinentes y la asignación de contingentes. China se comprometió, con arreglo al párrafo 116 del informe del Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de China, a administrar los contingentes arancelarios de forma transparente.

Agradeceríamos que nos facilitasen más información y aclaraciones sobre los siguientes puntos, principalmente en lo que se refiere a la transparencia de los contingentes arancelarios aplicables al arroz:

1. ¿Podría facilitar China información sobre el porcentaje de utilización del contingente arancelario del arroz en 2003?
2. Observamos que el 50 por ciento del contingente arancelario del arroz que aplica China sólo lo importa una empresa comercial del Estado y que el 50 por ciento restante lo importan empresas del sector privado. Sírvanse explicar cómo procede la empresa comercial del Estado para las importaciones del contingente gubernamental y cómo escoge a sus interlocutores comerciales.
3. En cuanto a la importación del contingente de arroz por el sector privado, el 25º anuncio de 2003 de la Comisión Nacional China de Reforma del Desarrollo publicado el 30 de septiembre de 2003, establece que para 2004 el contingente del sector privado se asigna a las empresas por orden de recepción de las solicitudes según el volumen solicitado, los antecedentes en materia de importación y la capacidad de elaboración de la empresa, o su volumen de producción, de importación y de venta.

Agradeceríamos que China facilite información sobre lo siguiente:

- a) ¿Hace pública China información sobre los titulares de los contingentes de arroz? ¿En qué criterios basa las decisiones sobre la asignación? Si la respuesta a la primera pregunta es afirmativa, sírvanse indicarnos también de qué modo China hace pública esa información.
- b) ¿Se aplica otro tipo de derecho, carga, impuesto o prima además de las cargas aduaneras a las importaciones de arroz? ¿Se cobra algún derecho por adquirir el contingente? En caso afirmativo, ¿cuáles son las respectivas cantidades?

- c) ¿Qué elementos y normas de las prescripciones sanitarias y fitosanitarias se aplican a China para la importación de arroz?
- d) Tenemos entendido que un vendedor mayorista o minorista de cereales cuyo volumen anual de ventas supere los 100 millones de renminbi (RMB) tendría derecho a hacer una solicitud en el marco del contingente de arroz del sector privado. Desearíamos saber cómo debe proceder exactamente una empresa para obtener la condición de vendedor mayorista o minorista de cereales en China. Por ejemplo, ¿a qué autoridad competente debe esa empresa solicitar dicha condición? ¿Existe algún requisito especial?
- e) ¿Se aplica alguna limitación o condición al arroz importado que se vende en el mercado chino? En caso afirmativo, desearíamos saber en qué consisten.



## Anexo 2

Extracto del informe resumido de la reunión del Comité de Agricultura  
celebrada el 23 de septiembre de 2004 elaborado por la Secretaría  
(véase el documento G/AG/R/40)

B. EXAMEN DE TRANSICIÓN DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 18 DEL PROTOCOLO DE ADHESIÓN DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA (WT/L/432)

39. El Comité realizó su tercer examen anual de conformidad con la sección 18 del Protocolo de Adhesión de la República Popular China. En los documentos G/AG/W/64 y Add.1 y G/AG/W/65 figuran las preguntas formuladas por los Estados Unidos y el Taipei Chino, respectivamente.

i) Declaración de China

40. China manifestó que en 2004 había seguido realizando esfuerzos para cumplir los compromisos en la esfera de la agricultura resultantes de su adhesión a la OMC. El promedio de los aranceles aplicados a los productos agropecuarios se había reducido del 16,8 por ciento en 2003 al 15,6 por ciento en 2004. El actual nivel arancelario medio de los productos agropecuarios era uno de los más bajos entre los Miembros de la OMC.

41. Con respecto a la cuestión de los contingentes arancelarios, el Ministerio de Comercio y la Comisión Estatal de Desarrollo y Reforma habían promulgado el Decreto N° 4, de 27 de septiembre de 2003, titulado "Medidas provisionales sobre la administración del contingente arancelario para la importación de productos agrícolas". Esta nueva reglamentación era el resultado de un proceso legislativo democrático en el que se pedían y se tenían en cuenta las opiniones de diversas partes interesadas. El 15 de octubre de 2003, el Ministerio de Comercio y la Comisión Estatal de Desarrollo y Reforma publicaron el Aviso N° 54 de 2003, en el que figuraba una lista de los organismos autorizados a administrar contingentes arancelarios de importación para los productos agropecuarios. Como consecuencia de la reestructuración de los organismos gubernamentales y el reajuste de sus funciones en 2003, a partir de 2004 la Comisión Estatal de Desarrollo y Reforma estaba encargada de la administración de los contingentes arancelarios relativos a los cereales y el algodón, y el Ministerio de Comercio tenía a su cargo todos los demás contingentes arancelarios relativos a productos agropecuarios. El 30 de septiembre de 2003, la Comisión Estatal de Desarrollo y Reforma publicó el Aviso N° 25 de 2003, que abarcaba las cantidades, el procedimiento de aplicación y los métodos de asignación con respecto a la importación de productos agropecuarios. El 28 de septiembre de 2003, el Ministerio de Comercio publicó los Avisos N°s 51 y 52 de 2003, en los que se establecían las normas de aplicación para 2004 con respecto a la asignación de los contingentes arancelarios relativos al aceite de palma, el aceite de soja, el aceite de nabo (nabina), el azúcar, y la lana y los "tops" de lana.

42. China señaló la notificación con arreglo al cuadro MA.2 relativa a las importaciones realizadas en el marco de contingentes arancelarios en 2003 (G/AG/N/CHN/5, de fecha 21 de septiembre de 2004) y el documento con información detallada sobre la administración de los contingentes arancelarios que China había presentado en 2004 al Comité de Acceso a los Mercados, de conformidad con lo dispuesto en el Anexo 1A del Protocolo de Adhesión de China.

43. China consideraba que el nuevo régimen de contingentes arancelarios había funcionado bien hasta la fecha. Al aumentar gradualmente los contingentes arancelarios relativos a las importaciones de productos agropecuarios con arreglo a los compromisos contraídos, habían aumentado también las oportunidades de acceso a los mercados y la apertura del mercado chino de productos agropecuarios.

44. China indicó asimismo que había notificado al Comité que en 2002-2003 no se habían otorgado subvenciones a la exportación de ningún tipo.

45. En respuesta a las preguntas formuladas por los Estados Unidos sobre la administración de los contingentes arancelarios, reproducidas en el documento G/AG/W/64 (es decir, la petición de información con respecto al volumen solicitado y el volumen denegado, las tasas de utilización hasta la fecha, las cantidades importadas al tipo arancelario aplicable fuera del contingente, y el tiempo que requería la asignación y reasignación de los contingentes), China indicó que en el documento G/MA/W/64, de fecha 21 de septiembre de 2004, presentado al Comité de Acceso a los Mercados figuraba la información pertinente.

46. En respuesta también a los Estados Unidos, China manifestó que no estaba aún en condiciones de facilitar una lista de empresas, por considerarse que esa información era información comercial confidencial. Las empresas en cuestión habían expresado la opinión de que la divulgación de esa información afectaría a su competitividad en el mercado. China consideraba legítimas esas preocupaciones y señaló que, en virtud del apartado a) del párrafo 3 del artículo XIII del GATT de 1994, no había obligación de "revelar el nombre de los establecimientos importadores o abastecedores". China facilitó la siguiente información, correspondiente a 2004, sobre el número de empresas que habían solicitado asignaciones de contingentes arancelarios y el número de empresas que las habían obtenido.

<b>Producto</b>	<b>Número de empresas que han solicitado asignaciones de contingentes arancelarios en 2004</b>	<b>Número de empresas que han obtenido asignaciones de contingentes arancelarios en 2004</b>
Trigo	340	299
Maíz	290	271
Arroz	218	190
Aceite de nabo (nabina)	355	238
Aceite de palma	1.764	1.262

47. Con respecto a la asignación de los contingentes arancelarios relativos a productos agropecuarios en 2005, China confirmó que se estaba elaborando el procedimiento interno pertinente y que en un próximo futuro se publicarían las cantidades, el procedimiento de aplicación y demás detalles.

48. En relación con el algodón, dijo que el algodón que se importaba en depósitos de aduanas y zonas bajo control aduanero no se tenía en cuenta en la asignación del contingente arancelario global para el algodón, según lo dispuesto en el Aviso anual sobre asignación de contingentes arancelarios relativos a productos agropecuarios.

49. En cuanto a la cuestión del "tráfico de perfeccionamiento", China manifestó que las importaciones realizadas en régimen de tráfico de perfeccionamiento estaban bajo control aduanero. Los materiales bajo control aduanero, así como sus componentes y productos, no podían venderse en el mercado interno, sino que tenían que reexportarse. Las empresas que querían vender en el mercado interno materiales importados, y sus componentes o productos, debían realizar la importación en régimen de "comercio general", no de tráfico de perfeccionamiento. De esa manera, las importaciones bajo control aduanero no recibían trato preferencial, aunque las importaciones realizadas en el marco de contingentes, al tipo aplicable a esas importaciones, podían venderse en el mercado interno. El tráfico de perfeccionamiento era objeto del trato preferencial otorgado a las importaciones bajo control aduanero con prohibición de venta en el mercado interno, y en caso de venderse en el mercado interno estaba sujeto a los aranceles aplicables fuera del contingente y otras

sanciones. Lo contrario no sería equitativo para las importaciones realizadas en régimen de comercio general.

50. En relación con las preguntas formuladas sobre cuestiones relacionadas con las medidas sanitarias y fitosanitarias, China consideraba que los órganos de la OMC apropiados para abordar cuestiones tales como las de cuarentena, control de enfermedades, evaluación de riesgos, inspección y procedimientos de certificación eran el Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias o el Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio. China prefería responder a las preguntas sobre esas cuestiones en las reuniones de esos órganos.

ii) Cuestiones y/u observaciones complementarias formuladas por los Miembros y respuestas de China

51. Los Estados Unidos expresaron la opinión de que el año anterior el examen de transición se había desarrollado con relativa facilidad y había resultado un ejercicio constructivo y positivo. Esperaban y deseaban que en el ejercicio del presente año reinara el mismo espíritu de cooperación y pragmatismo.

52. Los Estados Unidos señalaron que el primer conjunto de preguntas dirigidas a China se refería a la cuestión de los contingentes arancelarios. Acogían con agrado la notificación con arreglo al cuadro MA.2 presentada por China, de fecha 21 de septiembre de 2004, así como el compromiso contraído por China en la reunión del Comité de noviembre de 2003, y en las conversaciones bilaterales de abril de 2004, de facilitar información comercial sobre los titulares de los contingentes arancelarios, según lo previsto en las notas generales de la Lista de China (Parte I, Sección I-B de la Lista CLII). Después de esas reuniones, los Estados Unidos presentaron a China una solicitud por escrito en relación con todos los productos sujetos a contingentes arancelarios. En respuesta, los Estados Unidos habían recibido una lista inicial de titulares de contingentes con respecto al trigo y el algodón, pero sin información sobre las cantidades asignadas o reasignadas. Para los Estados Unidos era motivo de decepción no haber recibido información alguna con respecto a los demás productos sujetos a contingentes arancelarios e invitaba a China a facilitar información completa al respecto.

53. Los Estados Unidos apreciaban que China hubiera revisado sus reglamentaciones sobre los contingentes arancelarios en 2003 para eliminar el subcontingente para el tráfico de perfeccionamiento (es decir, las importaciones destinadas a su elaboración y reexportación). No obstante, a los Estados Unidos les seguía preocupando que en las reglamentaciones se previera la aplicación de tipos arancelarios fuera del contingente si un producto sujeto a un contingente arancelario importado por un canal de tráfico de perfeccionamiento se vendía en China en vez de ser elaborado y reexportado. Habida cuenta de que los productos importados que entraban en zonas bajo control aduanero o zonas de elaboración para la exportación estaban exentos de la obtención de un certificado de contingente arancelario, los Estados Unidos pidieron a China que aclarara por qué dicho certificado tenía una sección en la que se detallaban las "pautas de comercio", en la que los titulares de contingentes tenían opción a elegir el canal del tráfico de perfeccionamiento en vez del canal del comercio general.

54. Los Estados Unidos tomaron nota de la solicitud de China de tratar determinadas cuestiones en el Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias. Sin perjuicio de la posición de los Estados Unidos de que el permiso global de importación en cuarentena/inspección no era una medida sanitaria o fitosanitaria, esperaban con interés seguir examinando estas cuestiones en las reuniones del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias o el Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio con expertos de la capital de China.

55. El Taipei Chino consideraba que China había dado respuestas no específicas a sus preguntas específicas. Expresó su interés en recibir información más detallada, ya que tenía un interés comercial en el mercado chino del arroz.

56. Australia señaló su interés en relación con algunas de las cuestiones planteadas, especialmente la relativa a la administración de los contingentes arancelarios, en la que tenía interés tanto comercial como sistémico. Australia tenía una pregunta complementaria en relación con los volúmenes de los contingentes arancelarios con respecto a los productos que hubieran alcanzado sus niveles contingentarios finales en 2004, entre ellos la lana, el algodón, el trigo y el azúcar. En las negociaciones bilaterales sobre la adhesión de China a la OMC, China y Australia habían convenido en celebrar consultas antes de que finalizara el período de aplicación con respecto a cada producto sujeto a un contingente arancelario. Australia desearía recibir información sobre los planes de China en relación con esos determinados productos con respecto a los cuales los volúmenes de los contingentes arancelarios hubieran alcanzado sus niveles contingentarios finales en 2004, es decir, si los volúmenes se mantendrían, se ampliarían o se suprimirían en 2005. Nueva Zelandia apoyó la petición de Australia de aclaraciones a ese respecto.

57. El Canadá señaló su interés sistémico en relación con varias cuestiones. Tailandia indicó su interés con respecto a la administración del contingente arancelario del arroz.

58. Las CE compartían las preocupaciones expuestas por los Miembros en relación con la administración de los contingentes arancelarios por parte de China. Solicitaron que China facilitara una lista de los titulares de los contingentes a todos los Miembros, en particular con respecto al contingente arancelario del trigo, de especial interés para las CE.

59. China agradeció a las delegaciones su interés en el ejercicio en curso y apreció la comprensión de las delegaciones que no habían hecho uso de la palabra en el marco de este punto del orden del día. China consideraba que el comercio con esos Miembros era también muy importante. Por su parte, China estaba dispuesta a colaborar con todos los Miembros para facilitar el crecimiento del comercio. Tomaba también nota de la pregunta complementaria formulada por Australia, que requería estudio en la capital. Con respecto a las peticiones de información de distintas delegaciones, China se refirió a la información facilitada en su declaración introductoria, con inclusión de los documentos, comunicaciones y notificaciones que había mencionado.

iii) Informe al Consejo del Comercio de Mercancías

60. Con respecto al informe del Comité al Consejo del Comercio de Mercancías sobre el examen de transición, el Comité tomó nota de que el Presidente presentaría un informe fáctico bajo su responsabilidad. En el informe se incluirían como anexo los debates del Comité reseñados en el informe resumido de la reunión de septiembre elaborado por la Secretaría, así como las preguntas previas formuladas a China.

---